

Fabiana Alonso · Gonzalo de Amézola · Teresa Artieda · Graciela Carbone  
Julia Coria · Delfina Doval · Raúl Frutos · Paula Guitelman  
Carolina Kaufmann · Rubén Naranjo · Pablo Pineau · Viviana Postay

Prólogo de Gabriela Ossenbach Sauter



# Dictadura y Educación

Tomo 3

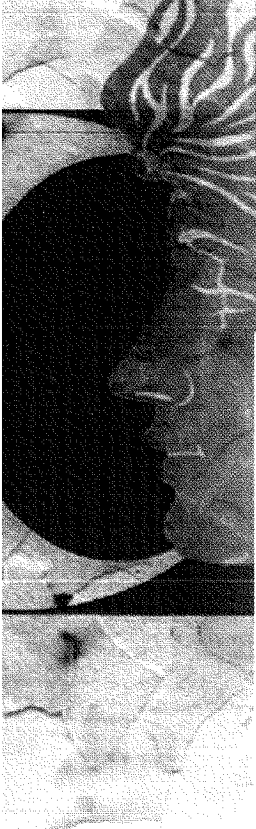
Los textos escolares  
en la historia argentina reciente

Carolina Kaufmann  
(directora)



Universidad Nacional de Entre Ríos

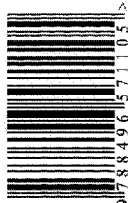
MIÑO y DÁVILA  
EDITORES



Dirigir la mirada hacia los textos escolares ha sido no sólo un imperativo del giro historiográfico que ha buscado nuevas fuentes para conocer los valores, prácticas, contenidos y métodos que circulan en el espacio escolar: la recuperación de aquellos manuales con los que aprendimos en la escuela ha sido también consecuencia de su revalorización como lugares de nuestra memoria, donde confluyen gran parte de la biografía individual y conciencia colectiva.

Sobre esta base se despliega el estudio de los métodos y estrategias didácticas que los manuales escolares proponen, y que contribuye no sólo a conocer el énfasis dado a determinados contenidos, sino sobre todo a desentrañar cuáles han sido las intenciones de esos libros en cuanto a la transmisión de ideas, actitudes, valoraciones e imaginarios, sin soslayar las variadas modalidades de uso de los textos por parte del maestro y la inercia de la propia tradición de las instituciones educativas.

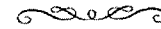
De esta manera, los trabajos que componen la presente obra dan cuenta de la necesaria tarea de reconstrucción de la memoria colectiva e individual, y se centran en el estudio de los contenidos (ocultos y manifiestos) de los textos escolares de la última dictadura argentina, cuyas heridas aún abiertas hacen de este libro una muestra más de la dolorosa confrontación del pueblo argentino con su propio pasado. Asimismo, estos escritos alumbran la esperanza de abrir resquicios para nuevos libros de texto dialogantes que superen el discurso exclusivamente prescriptivo implícito en la propia naturaleza de los textos escolares.



9 788496 157110 >  
ISBN-10: 84-96571-10-6  
ISBN-13: 978-84-96571-10-5

www.minoydavila.com.ar

# DICTADURA Y EDUCACIÓN



TOMO 3

## LOS TEXTOS ESCOLARES EN LA HISTORIA ARGENTINA RECIENTE

Carolina Kaufmann (directora)

Fabiana Alonso • Gonzalo de Amézola

Teresa Artieda • Graciela Carbone

Julia Coria • Delfina Doval

Raúl Frutos • Paula Guitelman

Carolina Kaufmann • Rubén Naranjo

Gabriela Ossenbach Sauter • Pablo Pineau

Viviana Postay



MIÑO y DÁVILA  
EDITORES

[www.minoydavila.com.ar](http://www.minoydavila.com.ar)

La maquetación y diseño de la obra y la colección  
estuvieron a cargo de:

**Gerardo Miño**

El armado y composición  
estuvieron a cargo de:

**Valeria Pérez Margolis**

**MIÑO y DÁVILA**  
EDITORES

© 2006 - Miño y Dávila srl  
www.minoydavila.com.ar

En Madrid:

Miño y Dávila editores

Arroyo Fontarrón 113, 2° "A" (28030)

tel-fax: (34) 91 751-1466

En Buenos Aires:

Miño y Dávila srl

Pje. José M. Giuffra 339 (C1064ADC)

tel-fax: (54 11) 4361-6743

e-mail1: administracion@minoydavila.com.ar

e-mail2: produccion@minoydavila.com.ar

**ISBN-10: 84-96571-10-6**

**ISBN-13: 978-84-96571-10-5**

**Primera edición: abril de 2006**

IMPRESO EN ARGENTINA

Prohibida su reproducción total o parcial, incluyendo  
fotocopia, sin la autorización expresa de los editores.

Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723.

## Indice

### Prólogo

*Gabriela Ossenbach Sauter* ..... 7

### Presentación

*Carolina Kaufmann*..... 15

### PRIMERA PARTE:

**Los textos escolares, política e ideología** ..... 23

#### Capítulo I

Políticas pedagógicas de cuidado y espera: los libros de  
lectura para la escuela primaria en la Dictadura

*Pablo Pineau*..... 25

#### Capítulo II

Manuales de educación primaria: entre la clausura  
y la búsqueda de intersticios

*Graciela M. Carbone* ..... 41

#### Capítulo III

Lecturas escolares sobre los indígenas en dictadura  
y en democracia (1976-2000)

*Teresa L. Artieda* ..... 105

#### Capítulo IV

Los manuales de civismo en la historia reciente:  
huellas y señales

*Carolina Kaufmann*..... 149

#### Capítulo V

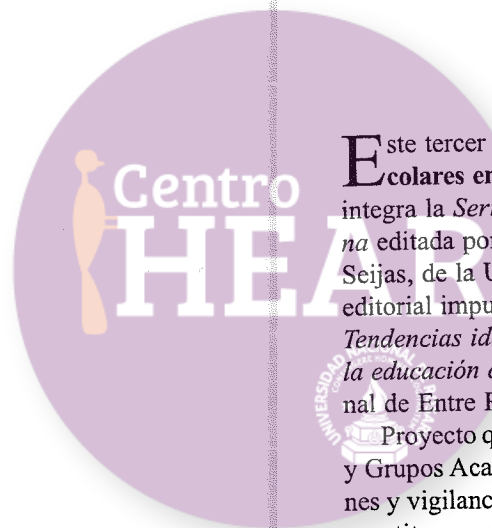
La enseñanza encubierta de la religión:  
la "Formación Moral y Cívica"

*Carolina Kaufmann y Delfina Doval* ..... 203

*En memoria de  
Gigi Godoy*

## Presentación

*Carolina Kaufmann*



Este tercer tomo de **Dictadura y Educación: “Textos Escolares en la Historia Argentina Reciente”** volumen que integra la *Serie de Historia de la Educación Latinoamericana* editada por Miño y Dávila y dirigida por Claudio Lozano Seijas, de la Universidad de Barcelona, culmina un proyecto editorial impulsado desde nuestra investigación acerca de las *Tendencias ideológico-pedagógicas en la historia reciente de la educación argentina*, desarrollada en la Universidad Nacional de Entre Ríos, Argentina.

Proyecto que junto a los dos tomos anteriores “Universidad y Grupos Académicos Argentinos (1976-1983) y “Depuraciones y vigilancia en las Universidades Nacionales Argentinas”, constituyen el esfuerzo intelectual de múltiples colegas de universidades del país que han investigado y puesto a consideración del colectivo académico, sus preocupaciones por indagar y dar a conocer las huellas, los hallazgos y los caminos que aún faltan recorrer y que deja abierto el estudio de la historia educacional reciente en Argentina. Docentes e investigadores/as de las Universidades Nacionales de Buenos Aires, Córdoba, La Plata, Litoral, Luján, Nordeste, Entre Ríos, Rosario, son los protagonistas de este tomo.

Por otra parte, ha sido un honor muy particular y un halago que a lo largo de estos volúmenes nos hayan acompañado con sus palabras iniciales a modo de prólogo, los doctores Claudio Lozano Seijas, Agustín Escolano Benito y Gabriela Ossenbach Sauter.



Deseo destacar mi particular agradecimiento a esta última, quien tanto ha hecho y hace por la reactivación, la difusión y el impulso constante al estudio de los textos escolares en Latinoamérica.

Este tomo, focalizado en el estudio de los textos escolares en Argentina; lo hace desde distintas miradas y ópticas interpretativas que aspiran a iluminar zonas no suficientemente exploradas en nuestro medio. Estas permitirán verificar posturas y recursos ideológicos, ausencias y presencias conceptuales, discursos normativos, voces de protagonistas, literatura pedagógica y políticas educativas. Diferentes géneros textuales recorren las páginas de este tomo; siendo el denominador común: la Dictadura, el antes y el después histórico y su impacto en los textos. En suma, los textos escolares como aspectos de la cultura escolar ya anticipados por Agustín Escolano Benito y como privilegiados espacios de memoria según términos de Rafael Valls Montés, textos siempre dispuestos a recordarnos los diferentes ámbitos de representación de un pasado azaroso.

La organización temática del tomo se presenta en tres apartados, ellos son: *Textos escolares, política e ideología; Los manuales de ciencias sociales y Dos proyectos editoriales*. En el primero se incluyen los siguientes capítulos:

Pablo Pineau, de las Universidad Nacional de Buenos Aires y de la Universidad Nacional de Luján, es el autor del **capítulo I** titulado "*Políticas pedagógicas de cuidado y espera: los libros de lectura para la escuela primaria en la Dictadura*". Pineau despliega dos hipótesis básicas vinculadas a ciertos aspectos de las políticas educativas instrumentadas durante la Dictadura. Dichas hipótesis se interrogan sobre las políticas de censura y sobre la política metodológica de la enseñanza inicial de la lectoescritura en la ciudad de Buenos Aires.

El **capítulo II** escrito por Graciela M. Carbone, de la Universidad Nacional de Luján sobre "*Manuales de educación primaria: entre la clausura y la búsqueda de intersticios*" se aboca al estudio de los manuales de enseñanza primaria vigentes en el período de la dictadura 1976/1983, centrado en la jurisdicción de la Municipalidad de Buenos Aires. La autora se ciñe a esos años, apelando a una mirada que profundiza en la comprensión de ciertas peculiaridades y evoluciones operadas

en los textos y que tienen como coordenadas temporales las normas curriculares que precedieron a la Dictadura, así como también a los cambios que se produjeron a partir de la Asamblea Federal de Educación. En estas páginas, los textos escolares convertidos en fuentes documentales y objeto de investigación permiten constatar la articulación curricular, política e ideológica en juego.

El **capítulo III** de Teresa Laura Artieda de la Universidad Nacional del Nordeste titulado "*Lecturas escolares sobre los indígenas en dictadura y en democracia (1976-2000)*" trata sobre los libros de lectura de educación básica en Argentina editados en dos etapas históricas, la correspondiente a la última dictadura militar de 1976 a 1983 y la posterior del régimen democrático que se inicia el 10 de diciembre de 1983. La autora identifica y caracteriza las versiones discursivas sobre los pueblos indígenas en los libros de ambos períodos. También profundiza en el primero de ellos y presenta el segundo de manera sintética, "con el fin de comprender continuidades y posibles quiebres en relación con dos escenarios disímiles en los órdenes (políticos, culturales, educativos) de la historia nacional, así como por referencia a dos fases también diferentes en lo que atañe a la valorización de la homogeneidad y la diversidad sociocultural en el contexto nacional e internacional".

En el **capítulo IV** de mi autoría, "*Los manuales de civismo en la historia reciente: huellas y señales*", se exponen las marcas de identidad de aquellos manuales de civismo producidos y publicados durante la Dictadura, así como también examino algunos libros editados en décadas anteriores, reimpresos y circulantes en aquellos años. Manuales con alcance nacional y que fueron utilizados en escuelas de la ciudad de Rosario, provincia de Santa Fe. El siguiente interrogante direcciona el capítulo: ¿cuáles serían las correspondencias entre las políticas educativas y los contenidos de los manuales de civismo entonces publicados?

En este **capítulo V** "*La enseñanza de la religión católica encubierta: la Formación Moral y Cívica*" escrito conjuntamente con Delfina Doval, ambas docentes de la Universidad Nacional de Entre Ríos; y en mi caso, también docente de la Universidad Nacional de Rosario; nos centramos en algunos

textos escolares de Formación Cívica que tuvieron amplia difusión en las escuelas secundarias argentinas durante el último régimen militar. El análisis de las propuestas editoriales se realiza sobre aquellos textos aprobados y recomendados y cuya efectiva utilización escolar ha sido constatada. Esto nos permitió reafirmar la hipótesis que hemos desarrollado con anterioridad: la resacralización de la enseñanza en el ámbito de las escuelas no confesionales que pretendió cohesionar a los sujetos en torno a valores universales y perennes propios de sociedades occidentales y cristianas.

El segundo apartado corresponde a los capítulos dedicados a resaltar diferentes miradas de lo histórico en los textos escolares, titulado *Los manuales de ciencias sociales*. El capítulo VI “Cambiar la Historia. Manuales escolares, curriculum y enseñanza de la historia reciente desde la “transformación educativa” cuya autoría le pertenece a Gonzalo de Amézola, de la Universidad Nacional de La Plata y la de General Sarmiento, inicia este grupo compuesto de tres trabajos. Destaca el autor su intencionalidad en ahondar en las relaciones entre la Historia enseñada, la Historia académica y los textos escolares argentinos en un arco amplio y complejo que abarca desde fines del siglo XIX y todo el XX centrándose a posteriori en los cambios introducidos en la forma de estudiar el pasado en la década de 1990.

Fabiana Alonso, de la Universidad Nacional del Litoral, titula su capítulo VII “La dictadura militar argentina (1976-1983) en los libros de Ciencias Sociales e Historia para el tercer ciclo de la Educación General Básica. Este capítulo tiene como propósito auscultar el tratamiento que se realiza de la última dictadura argentina en los textos escolares de historia. A tales efectos se investiga sobre diversas editoriales para el tercer ciclo de la Educación General Básica. Alonso analiza la representación del pasado reciente y de qué manera el abordaje de este oscuro período se vincula con la recuperación de la democracia.

El capítulo VIII “Concepciones acerca de lo social en los manuales de Historia. De la Dictadura al temprano siglo XXI”, escrito por la socióloga Julia Coria de la Universidad Nacional de Buenos Aires, describe las transformaciones operadas con

relación a las tesis explicativas de lo social que se observan en los libros de texto para la enseñanza de la Historia. Dicho análisis nos remitirá, a su vez, al abordaje del vínculo entre conocimiento científico y conocimiento escolar. Coria se pregunta en qué medida la escuela –observada a la luz de los libros con los que enseña Historia– hace suyas las tesis acerca de lo social propuestas por la ciencia en el transcurso que va desde el golpe de Estado de 1976 hasta la década del '90.

El capítulo IX escrito por la historiadora Viviana Postay, “Algunos usos de los textos de ciencias sociales en las escuelas secundarias cordobesas durante la Dictadura”, reconstruye a través de testimonios orales algunos modos y usos de lectura de dichos manuales, recuperando las maneras en las que se vincularon los diferentes actores educativos con los textos escolares. ¿Conductas de resistencia, reproducción de los vaivenes del currículo prescripto? ¿qué nos dicen los testimonios? Ese es el desafío que asume la autora.

El tercer y último apartado corresponde a *Dos propuestas editoriales* que plasman diferentes proyectos y producciones editoriales. Componen este grupo dos capítulos.

Incorporamos el capítulo X escrito por Paula Guitelman de la Universidad Nacional de Buenos Aires, autora de “*Entretener y divertir. La Revista Billiken durante la última dictadura*” porque consideramos que una clasificación amplia de textos escolares excede el marco de la educación formal y abarca todo el conjunto de material impreso o reproducido apto para el aprendizaje escolar. En ese sentido, esta revista cumple con esos requisitos. Por otra parte, *Billiken*, más allá de ser una fuente legítima de análisis histórico, adquiere valor documental debido a su alcance y difusión editorial que le permitió tocar picos elevadísimos de tirada, históricamente llegando a ocupar un lugar central en la cultura argentina. En *Parent las rotativas*, Carlos Ulanosky destaca como este medio gráfico se extendió rápidamente al mercado hispanoamericano, llegando a enviar miles de ejemplares a España, México, Venezuela, Colombia y Perú, y con picos de tirada de 500.000 ejemplares (1996: 34). Nos interesa la difusión de *Billiken*, no sólo en cuanto a las temáticas que difundió, a los discursos explícitos e implícitos que acuñó y adhirió.

Finalmente, este último **capítulo XI** escrito por Rubén Naranjo y Raúl Frutos, "*El genocidio blanco. La Editorial Biblioteca Vigil, Rosario*" responde a la reconstrucción de un proyecto editorial de vanguardia a partir de la creación del Departamento Editorial, con la correspondiente historia de la *Editorial Biblioteca Vigil*. Esta Editorial se entronca con el Proyecto de la Biblioteca "Constancio C. Vigil", experiencia cultural ajena al Estado y generada por un heterogéneo grupo de vecinalistas, ciudadanos e intelectuales provenientes de diferentes sectores ideológicos y sectores de la ciudad de Rosario, Argentina. Esta institución ejemplo de organización cultural y popular solidaria fue intervenida por la Dictadura en 1976. Desde 1966 a 1976, la *Editorial Biblioteca* publicaría más de cien títulos con cerca de dos millones de ejemplares, destinados a donaciones a escuelas, bibliotecas y al público en general, vendiéndose a bajísimo costo para posibilitar masivamente el acceso a la lectura. Su Servicio Bibliotecario modelo y pionero en el lugar, registró cifras no alcanzadas por institución alguna en la ciudad.

Quiero, en estos párrafos finales rendir mi cálido recuerdo y reconocimiento a un luchador que recientemente nos ha dejado físicamente. El 4 de octubre de 2005, falleció Rubén Naranjo, uno de los autores de este capítulo, quien pese a su delicado estado de salud en los últimos años, accedió generosamente a colaborar en este tomo junto a su amigo y compañero de luchas, Raúl Frutos, el Bibliotecario Mayor de la entonces *Biblioteca Constancio C. Vigil*. Rubén Naranjo ocupó cargos docentes durante tres lustros de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Rosario, artista plástico, destacado militante de las organizaciones en defensa de los Derechos Humanos, de la educación pública, y de la protección y amparo de chicos de la calle. Director de la Escuela de Artes Visuales Vigil y Director de la *Editorial Biblioteca*, ciudadano ilustre por el Consejo Municipal de la ciudad de Rosario a partir del 30 de setiembre de 2004; sólo contabilizan algunas de las múltiples facetas de este gran hombre. "Murió Naranjo, el hombre de la cultura y los Derechos Humanos", "El ejemplo de un luchador", son algunos de los titulares de los periódicos locales en el día de su partida. Para nosotros, adquiere una significatividad superlativa, que éste trabajo, integre y corone este tomo.

El Tomo 3 "**Textos Escolares**" será parido al cumplirse los 30 años del golpe de Estado que dio comienzo a la Dictadura más atroz que vivimos los argentinos y de cuyas marcas, los libros escolares no han sido ajenos. Sirvan estas investigaciones y reflexiones no sólo para conocer el pasado que palpité en los libros de texto, sino también para pensar y reforzar los valores democráticos que los textos son capaces de vehicular.

A todos los autores, compañeros de ruta y a todos los colegas que nos han acompañado, en estos años, mi reconocimiento, agradecimiento y afecto.

Carolina Kaufmann  
Rosario, diciembre del 2005

